SIGUESE LA VOZ PASSIVA.

Indicatiuo modo.

Presente.

Sing. *Nipialo*, yo soy guardado.
Tipialo. Tu.
Pialo. Aquel.

Plur. *Tipialo.* Nosotros somos guardados.
Anpialo. Vosotros.
Pialo. Aquellos.

Preterito imperfecto.

Sing. *Nipialoya*, yo era guardado.
Tipialoya. Tu.
Pialoya. Aquel.

Plur. *Tipialoya.* Nosotros eramos guardados
Anpialoya. Vosotros.
Pialoya. Aquellos.

Preterito perfecto.

Sing. *Onipialoc*, yo fuy guardado.
Otipialoc. Tu.
Opialoc. Aquel.

Plur. *Otipialoque.* Nosotros.
Oanpialoque. Vosotros.
Opialoque. Aquellos.

Preterito plusquam perfecto.

Sing. *Onipialoca*, yo auia sido guardado.
Otipialoca. Tu.
Opialoca. Aquel.

Plur. *Otipialoca.* Nosotros.
Oanpialoca. Vosotros.
Opialoca. Aquellos.

Futuro imperfecto.

Sing. *Nipialoz*, yo seré guardado.
Tipialoz. Tu.
Pialoz. Aquel.

Plur. *Tipialozque.* Nosotros.
Anpialozque. Vosotros.
Pialozque. Aquellos.

Futuro perfecto.

Sing. *Onipialoc.* Todo como el preterito perfecto, con este romance: Yo auia sido guardado.

El imperatiuo negatiuo acusatiuo.

Presente.

Sing.
Manipialo, cuyo romance es: no yo guardo.
Ma xipialo. No tu.
Ma pialo. No aquel.

Plur.
Ma tipialotin. No nosotros.
Ma ampialotin. No vosotros.
Ma pialotin. No aquellos.

Optatiuo modo.

Presente.

Sing. *Ma nipialo*, o si yo fuese guardado.
Ma xipialo. O si tu.
Ma pialo. O si aquel.

Plur. *Ma tipialocan.* O si nosotros.
Ma xipialocan. O si vosotros.
Ma pialocan. O si aquellos.

Preterito imperfecto.

Sing. *Ma nipialoni*, o si yo fuera guardado.
Ma xipialoni. O si tu.
Ma pialoni. O si aquel.

Plur. *Ma tipialoni.* O si nosotros.
Ma xipialoni. O si vosotros.
Ma pialoni. O si aquellos.

Preterito perfecto.

Sing. Este es como el imperfecto, con este romance: ò si yo fuesse guardado, assi como: *intla onipialoni*, añadiendo tambien este *intla.*

Preterito plusquam perfecto.

Este es ni mas ni menos, que el imperfecto, salvo que al romance se le ha de añadir vna *o*, y al verbo un *ma*, assi como: *ma onitlapialoni.* Su romance: ò si yo huuiera y huuiesse sido guardado.

Futuro.

Scilicet: *Ma nipialoz*, Oxala yo sea guardado: y todo lo demas es como el futuro del indicatiuo.

Subiuntiuo modo.

Presente.

Sing. *Intla nipialo*, yo soy guardado, como en el imperatiuo, *ma nipialo* quitandole el *ma* y poniendole el *intla*, con este romance que tiene.

Preterito imperfecto.

Sing. *Intla nipialoni*, si yo fuera guardado; como en el Optatiuo. Y se aduierte que caret de preterito perfecto.

Preterito plusquam perfecto.

Intla nipialoni. Que todo es como el Optatiuo, con este romance: Si yo huuiera y huuiesse sido guardado.

Futuro imperfecto.

Intla nipialoz. Todo como en el Indicatiuo, con este romance: Si yo fuera ò fuesse guardado.

Futuro perfecto.

Intla onipialoc. Como el futuro perfecto del Indicatiuo, con este romance: Si yo huuiere sido guardado.

INFINITIUO MODO.

Presente.

SING. *Nipialoznequi,* yo quiero ser guardado. PLUR. *Tipialoznequi.* Nosotros.
Tipialoznequi. Tu. *Anpialoznequi.* Vosotros.
Pialoznequi. Aquel. *Pialoznequi.* Aquellos.

Otro presente.

Ca qualli yn onipialoc, l. *ca qualli ynic onipialoc:* como en el preterito de indicatiuo, con este romance: Bien es que fui è huue sido guardado.

Futuro.

Ca qualli yn nipialoz. Ansi como el futuro imperfecto del Indicatiuo, con este romance: Bien es que yo sea guardado.

GERUNDIO PASSIUO DE GENITIUO.

Ye imman in nipialoz. Tiempo es de ser guardado.

GERUNDIO DE DATIUO.

Yquac onipialoc, l. *in onipialoc,* como en el presente del indicatiuo, con este romance: En siendo guardado.

GERUNDIO DE ACUSATIUO.

SING. *Nipialotiuh,* yo voy a ser guardado. PLUR. *Tipialotihui.* Nosotros.
Tipialotiuh. Tu. *Anpialotihui.* Vosotros.
Pialotiuh. Aquel. *Pialotihui.* Aquellos.

Otro se sigue:

Nivalauh ynic nipialoz, yo vengo a ser guardado. Y si ya es venido podra dezir: *nipialoco,* en lugar de vengo a ser guardado. Y assi se forman todos los otros tiempos, añidiendo las particulas de la actiua a la pasiua.

LOS PARTICIPIOS DE PRETERITO

Son estos: *Tlapialli,* cosa guardada.
Pialloni, cosa guardable ò que deue ser guardada.
Nipialozquia, yo auia ò deuia ser guardado. Y este plural haze: *Tipialozquiaya.* Nosotros.
Tipialozquia. Tu. *Anpialozquiaya.* Vosotros.
Pialozquia. Aquel. *Pialozquiaya.* Aquellos.

DE LA VOZ DEL IMPERSONAL.

Este impersonal no tiene difficultad, porque no es mas de tomar de los tiempos las terceras personas del singular de la voz passiua, anteponiendoles vna destas particulas *tla, te, ne,* segun fuere el tiempo ò conuiniere el significado del verbo. Y porque aya toda claridad se pone aquí el indicatiuo.

INDICATIUO MODO.

PRESENTE..... *Tlapialo.* Todos guardan.
PRETERITO IMPERFECTO..... *Tlapialoaya,* todos guardauan.
PRETERITO PERFECTO..... *Otlapialoc,* todos guardaron.
PRETERITO PLUSQUAM PERFECTO. *Otlapialoca,* todos auian guardado.
FUTURO IMPERFECTO..... *Tlapialoz,* todos guardaran.
FUTURO PERFECTO..... *Otlapialoc,* todos auran guardado.

Y assi yrà por todos los otros tiempos.

CAPITULO II.

SEGUNDA CONJUGACION DE LOS VERBOS REGULARES.

Comiença la conjugacion de *nitemachtia,* yo enseño. Y esta es de los verbos regulares.

INDICATIUO MODO.

Presente.

SING. *Nitemachtia,* yo enseño. PLUR. *Titemachtia.* Nosotros enseñamos.
Titemachtia. Tu. *Antemachtia.* Vosotros.
Temachtia. Aquel. *Temachtia.* Aquellos.